

► DCE3960HM

EN User manual
Cooker Hood

DE Gebrauchsanleitung
Dunstabzugshaube

FR Manuel d'utilisation
Hotte de Cuisine

NL Gebruiksaanwijzing
Dampkap

ES Manual de uso
Campana

PT Livro de instruções
para utilização
Exaustor

IT Libretto di uso
Cappa

SV Användningshandbok
Spisfläkt

NO Bruksveiledning
Kjøkkenvifte

FI Käyttöohjeet
Liesituuletin

DA Brugsvejledning
Emhætte

RU Руководство по
Эксплуатации
Вытяжка

ET Kasutusjuhend
Pliidikumm

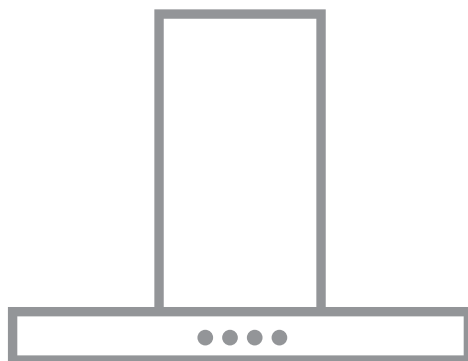
LV Lietošanas pamācība
Tvaiku Nosūcējs

LT Naudotojo vadovas
Dangtis

UK Інструкція з експлуатації
Витяжка

HU Használati útmutató
Motorháztető

USER MANUAL



AEG

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	81
2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	84
3. УХОД	84
4. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	85
5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	86
6. ОСВЕЩЕНИЕ	87

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия АЕГ. Оно будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.

Посетите наш сайт и вы сможете:



Получить советы по эксплуатации, скачать наши брошюры, разрешить возникающие проблемы, получить информацию по обслуживанию:

www.aeg.com



Зарегистрировать ваше изделие и воспользоваться услугами компании:

www.registeraeg.com



Приобрести аксессуары, расходные материалы и оригинальные запчасти для вашего прибора:

www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА КЛИЕНТОВ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Рекомендуем всегда использовать оригинальные запчасти.

В случае обращения в Официальный Сервисный Центр убедитесь в наличии у вас следующих данных: Модель, Код изделия (PNC), Серийный номер.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (Serial Number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 71012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2017 года.

Изготовлено в Италии.

Импортер и уполномоченная изготовителем организация: ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114, Москва; тел.: 8-800-200-3589.

Эти сведения указаны на табличке технических данных.



Предупреждение / Внимание - Важная информация по технике безопасности



Информация и рекомендации общего характера



Информация по защите окружающей среды

Возможность внесения изменений.

1. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- В Инструкции по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.
- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).
- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.

- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки.

Предупреждение: использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но только под надзором взрослых.
- **ВНИМАНИЕ:** доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией

- о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.
- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
 - Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).

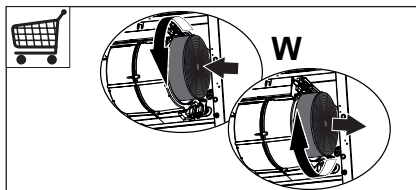
2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.

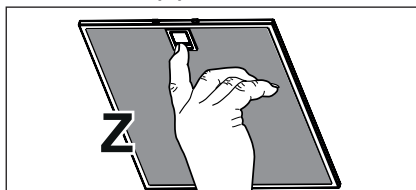
- Индикаторы (где есть) устройств управления.
- Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.

3. УХОД

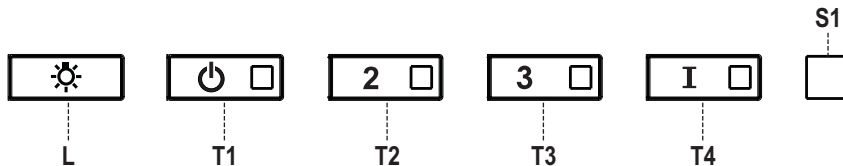
- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора (**W**).



- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине (**Z**).



4. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

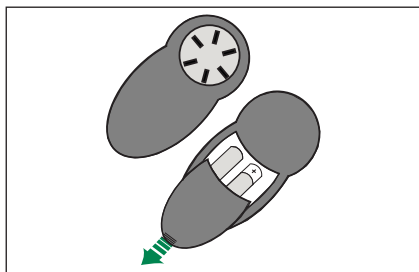


Кнопка	Функция	Индикатор
L	Включает и выключает освещение максимальной интенсивности..	-
T1	Включает и выключает двигатель на первой скорости.	Ровный свет.
T2	Включает двигатель на второй скорости. При нажатии кнопки в течение примерно 3 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается аварийный сигнал фильтров на активированном угле и два раза мигает соответствующий индикатор. Чтобы отключить сигнализацию, еще раз нажмите кнопку в течение 3 секунд, пока соответствующий индикатор на вспыхнет один раз.	Ровный свет. -
T3	Включает двигатель на третьей скорости. При нажатии кнопки в течение примерно 3 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), производится сброс команды и три раза мигает индикатор S1.	Ровный свет. -
T4	Включает двигатель на ИНТЕНСИВНОЙ скорости. Такая скорость ограничена таймером на 6 минут. По истечении этого времени система автоматически возвращается к работе на выбранной ранее скорости. Если же скорость настроена при отключенном двигателе, по истечении указанного времени система приходит в режим ВЫКЛ. Нажатием кнопки в течение 3 секунд включается пульт ДУ, о чем свидетельствуют две вспышки этого же индикатора. Нажатием кнопки в течение 3 секунд пульт ДУ отключается, о чем свидетельствует одна вспышка соответствующего индикатора.	Ровный свет. -
S1	Обозначает аварийный сигнал насыщения металлических жировых фильтров и необходимость их помыть. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки. Указывает на насыщение фильтра против запахов на активированном угле, который должен быть заменен; при этом должны быть также помыты металлические жировые фильтры. Аварийный сигнал насыщения фильтров против запахов на активированном угле срабатывает после 200 часов фактической работы вытяжки.	Ровный свет. Мигающий свет.

5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

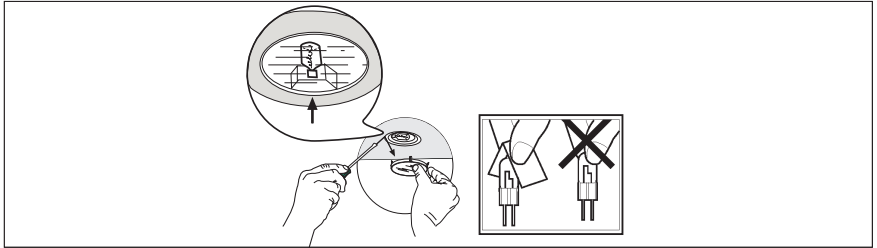
Данным прибором можно управлять пультом дистанционного управления на щелочных батарейках сугольным элементом 1,5В стандартного типа LR03-AAA (не включено в комплект поставки).







- Не оставлять пульт вблизи от источников тепла.
- Не выбрасывать батарейки вместе с обычным мусором, складывать их в специальные сборные емкости.



	Двигатель	Вкл / Выкл двигателя
		Снижает скорость работы при каждом нажатии.
		Повышает скорость работы при каждом нажатии.
	Интенсивная	Включает функцию Интенсивная
	-	-
	Освещение	Вкл / Выкл освещения

6. ОСВЕЩЕНИЕ



Лампа	Потребление (Вт)	Патрон	Напряжение (В)	Размер (ММ)	Код ILCOS
	28	E14	220-240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (лампа) 220-240 (пускатель)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (лампа) 220-240 (пускатель)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

www.aeg.com/shop



991.0478.957_02 - 161130
D003089_01



AEG